



**CERTIFICAZIONE DI CUI ALL'ART. 7-BIS DEL D.P.R. 29 SETTEMBRE 1973, N. 600, BESCHEINIGUNG GEMÄSS ART. 7-BIS DES DPR NR. 600 VOM 29. SEPTEMBER 1973, RELATIVA ALL'ANNO  FÜR DAS JAHR**

BARRARE LA CASELLA SE GLI IMPORTI SONO ESPRESSI IN UNITÀ DI EURO €   
 DAS KÄSTCHEN ANKREUZEN, FALLS DIE BETRÄGE IN EURO ANGEFÜHRT WERDEN

**DATI RELATIVI AL DATORE DI LAVORO, ENTE PENSIONISTI- CO O ALTRO SOSTITUTO D'IMPOSTA**  
**ANGABEN IN BEZUG AUF DEN ARBEITGEBER, DIE RENTENANSTALT BZW. EINEN ANDEREN STEUERSUBSTITUTEN**

|                               |  |                     |
|-------------------------------|--|---------------------|
| Codice fiscale - Steuernummer | Cognome o Denominazione - Familienname bzw. Bezeichnung          | Nome - Name         |
| Comune - Gemeinde             | Prov. Cap - PLZ  | Indirizzo - Adresse |
| Telefono, fax - Telefon, Fax  | Indirizzo di posta elettronica - Adresse der elektronischen Post |                     |

**PARTE A DATI GENERALI**  
**DATI RELATIVI AL DIPENDENTE, PENSIONATO O ALTRO PRECETTORE DELLE SOMME**

|  |   |   |
|--|---|---|
| Codice fiscale - Steuernummer                | Cognome - Familienname  | Nome - Name   |
| Sesso-Geschl. (M o F - M/W)                  | Data di nascita - Geburtsdatum  | Comune (o stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. Staat) |
| Prov. nasc.-Geburtsprov. (sigla-Kennbuchst.) | DOMICILIO FISCALE AL 31/12/2001 O ALLA DATA DI CESSAZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO SE PRECEDENTE - STEUERWOHNSTZ ZUM 31.12.2001 BZW. ZUM DATUM DER AUFLÖSUNG DES ARBEITSVERHÄLTNISSSES FALLS VORHERGEHEND |   |
| Comune - Gemeinde                            | Prov. (sigla-Kennbuchst.)   | Cod. comune - Kode der Gemeinde                                   |

**PARTE B DATI FISCALI**  
**DATI PER LA EVENTUALE COMPILAZIONE DELLA DICHIARAZIONE DEI REDDITI**

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| Redditi di lavoro dipendente o assimilati per i quali è possibile fruire delle detrazioni<br>Einkünfte aus nicht selbständiger Arbeit und dergleichen, für welche die Absetzbeträge in Anspruch genommen werden können | Redditi assimilati a quelli di lavoro dipendente per i quali non è possibile fruire delle detrazioni<br>Den Einkünften aus nicht selbständiger Arbeit gleichgestellte Einkünfte, für welche die Absetzbeträge nicht in Anspruch genommen werden können | Redditi derivanti dall'emersione del lavoro sommerso<br>Einkünfte aus Schwarzarbeit                  | Periodo di lavoro in giorni (per il quale spettano le detrazioni per lavoro dipendente)<br>Arbeitsperiode in Tagen (für welche die Absetzbeträge für abhängige Arbeit zustehen) |
| Ritenute Irpef - Irpef-Einbehalt   | Applicaz. magg. ritenuta Anwendung des Mehrenbehaltes  | Addizionale regionale all'Irpef - Regionaler Irpef-Zuschlag  | Addizionale comunale all'Irpef - Irpef-Gemeindezuschlag   |
| Ritenute Irpef sospese - Ausgesetzter Irpef-Einbehalt  | Addizionale regionale all'Irpef sospesa - Ausgesetzter regionaler Irpef-Zuschlag   | Addizionale comunale all'Irpef sospesa - Ausgesetzter Irpef-Gemeindezuschlag                         |   |
| Primo acconto Irpef trattenuto nell'anno<br>Erste im Jahr einbehaltene Irpef-Aktozzahlung  | Secondo o unico acconto Irpef trattenuto nell'anno<br>Zweite bzw. einzige im Jahr einbehaltene Irpef-Aktozzahlung  | Acconti sospesi - Ausgesetzte Aktozzahlungen   |   |
| Credito Irpef non rimborsato - Nicht rückerstattetes Irpef-Guthaben  | Credito di addizionale regionale all'Irpef non rimborsato<br>Nicht erstatteter regionaler Irpef-Steuerzuschlag   | Credito di addizionale comunale all'Irpef non rimborsato<br>Nicht erstatteter Irpef-Gemeindezuschlag |   |

**ALTRI DATI SONSTIGE DATEN**

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| Detrazioni per lavoro dipendente<br>Absetzbeträge für nicht selbständige Arbeit  | Detrazioni per coniuge e familiari a carico<br>Absetzbeträge für zu Lasten lebenden Ehegatten und Familienangehörige   | Totale detrazioni per oneri<br>Gesamtbetrag der Absetzbeträge für Aufwendungen   | Totale oneri per i quali è prevista la detraz. d'imposta<br>Gesamtbetrag der Aufwendungen für welche der Steuerabsetzbetrag vorgesehen ist | Totale detrazioni<br>Gesamtbetrag der Absetzungen  |
| Totale oneri esclusi dall'imponibile<br>Gesamtbetrag der Aufwendungen, die in den Punkten 1 und 2 nicht angeführt sind | Contributi previdenza complementare esclusi<br>Zusatzversicherungsbeiträge, die von der Bemessungsgrundlage aus den Punkten 1 und 2 ausgeschlossen sind                                | Contributi previdenza complementare non esclusi<br>Zusatzversicherungsbeiträge, die nicht von der Bemessungsgrundlage der Punkte 1 und 2 ausgeschlossen sind | T.F.R. destinato al fondo<br>TFR für den Fond  | Contributo straordinario per l'Europa restituito<br>Rückerstatteter außerordentlicher Europa-Beitrag |
| Assistenza medica di base 1993 restituita<br>Rückerstatteter Betrag des Vertrauensarztes 1993                          | Contributi versati a enti e casse aventi esclusivamente fini assistenziali<br>Beiträge, die den Körperschaften und Kassen entrichtet wurden, die ausschließlich Fürsorgezwecken dienen | Presenza di assicurazioni sanitarie stipulate dal datore di lavoro<br>Versicherung für die Gesundheit, die vom Arbeitgeber abgeschlossen wurden              |  |  |

**DATI RELATIVI AI CONGUAGLI**  
**ANGABEN IN BEZUG AUF DEN AUSGLEICH**

|  |  |
|--|--|
| INCAPIENZA IN SEDE DI CONGUAGLIO - AUSFALL IM ZUGES DES AUSGLEICHES  | REDDITI EROGATI DA ALTRI SOGGETTI - VON SONSTIGEN SUBJEKTEN AUSGEZAHLTE EINKÜNFTE  |
| Irpef da trattenere dal sostituto successivamente al 28 febbraio<br>Irpef, die vom Steuersubstituten nach dem 28. Februar einbehalten werden muß | Irpef da versare all'erario da parte del dipendente<br>Irpef, die der Steuerpflichtige dem Staat zahlen muß                          |
| Totale imponibile conguagliato già compreso nel punto 1<br>Gesamtbetrag des verrechneten Betrages, der im Punkt 1 eingeschlossen ist             | Totale imponibile conguagliato già compreso nel punto 2<br>Gesamtbetrag des verrechneten Betrages, der im Punkt 2 eingeschlossen ist |

**COMPENSI RELATIVI AGLI ANNI PRECEDENTI**  
**BEZÜGE DER VORJAHRE**

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| COMPENSI RELATIVI AGLI ANNI PRECEDENTI A TASSAZIONE SEPARATA (da non indicare nella dichiarazione dei redditi) - BEZÜGE DER VORJAHRE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN (nicht in der Steuererklärung anzugeben) |   |  |   |
| Totale compensi arretrati per i quali è possibile fruire delle detrazioni<br>Gesamtbetrag der rückständigen Bezüge, für welche die Absetzbeträge in Anspruch genommen werden können                                       | Totale compensi arretrati per i quali non è possibile fruire delle detrazioni<br>Gesamtbetrag der rückständigen Bezüge, für welche die Absetzbeträge nicht in Anspruch genommen werden können | Totale ritenute operate<br>Gesamtbetrag der Einbehalte | Totale ritenute sospese<br>Gesamtbetrag der ausgesetzten Einbehalte |

**INDENNITÀ DI FINE RAPPORTO E ALTRE INDENNITÀ**  
**VERGÜTUNGEN BEI AUFLÖSUNG VON ARBEITS-VERHÄLTNISSSEN UND SONSTIGE VERGÜTUNGEN**

|  |   |  |  |   |
|--|---|--|--|---|
| INDENNITÀ DI FINE RAPPORTO, ALTRE INDENNITÀ E SOMME SOGGETTE A TASSAZIONE SEPARATA (da non indicare nella dichiarazione dei redditi)<br>VERGÜTUNGEN BEI AUFLÖSUNG VON ARBEITSVERHÄLTNISSSEN, SONSTIGE VERGÜTUNGEN UND BETRÄGE, DIE DER GETRENNTEN BESTEUERUNG UNTERLIEGEN (nicht in der Steuererklärung anzugeben) |   |  |  |   |
| Indennità, acconti, anticipaz. e somme erogate nell'anno<br>Vergütungen, Aktozzahlungen, Vorauszahlungen und sonstige im Jahr ausgezahlte Beträge  | Acconti ed anticipazioni erogati in anni precedenti<br>In den Vorjahren ausgezahlte Akonto- und Vorauszahlungen | Ritenute operate nell'anno<br>Im Jahr durchgeführte Einbehalte | Ritenute operate in anni precedenti<br>In den Vorjahren durchgeführte Einbehalte | Quota spettante per le indennità erogate ai sensi dell'art. 2122 c.c.<br>Anteil der ausgezahlten Vergütungen, der im Sinne des Art. 2122 des BGB ausfällt |

ALL'ATTO DELLA PRESENTAZIONE GLI ESEMPLARI DEL MODELLO DEVONO ESSERE SEPARATI E PRIVATI DELLE BANDE LATERALI DI TRASCINAMENTO - BEI ABGABE SIND DIE PERFORIERTEN SEITENSTREIFEN DES VORDRUCKES ABZUTRENNEN

Conforme al D.M. 30 novembre 2001

CUD 2002 / AGFrezze

Codice fiscale del percipiente  
Steuernummer des Beziehers

PARTE C  
DATI PREVIDENZIALI ED  
ASSISTENZIALI INPS E INPDAI

TEIL C  
INPS UND INPDAI  
VOR- UND  
FÜRSORGEANGABEN

SEZIONE 1 - TEIL 1

SEZIONE 2 - TEIL 2  
RETRIBUZIONI PARTICOLARI  
SONDERENTLOHNUNGEN

SEZIONE 3 - TEIL 3  
CONTRIBUZIONE FIGURATIVA  
FIGURATIVE ENTLOHNUNG

SEZIONE 4 - TEIL 4  
COLLAB. COORDINATE E  
CONTINUATIVE  
GEREGELTE UND  
FORTWÄHRENDE MITARBEIT

DATI PREVIDENZIALI ED  
ASSISTENZIALI INPDAP  
INPDAP VOR- UND FÜRSORGE  
ANGABEN

|  |  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |  |
|--|--|---|---|--|---|---|---|---|---|---|--|
| Qualifica - Rang<br>1 2 3  | Ente<br>Körperschaft<br>4                | Matricola azienda - Matrikel Betrieb<br>5           | Prov. Lav.<br>Arb. Prov.<br>6   | IVS<br>7   | DS<br>8   | ALTRE<br>SONSTIGE<br>9  | FG<br>10  | Competenze correnti - Laufende Kompetenzen<br>11                                      |   |   |  |
| Altre competenze - Sonstige Kompetenzen<br>12  | Settim. retrib.<br>Entl. Wochen<br>13    | Giorni retrib.<br>Entl. Tage<br>14                  | MESI RETRIBUITI NELL'ANNO - ENTLOHNTE MONATE IM JAHR<br>Tutti-Alle<br>15<br>T G F M A M G L A S O N D |  |   |   | CONTRATTO - VERTRAG<br>Codice - Kode<br>14  | TIPO-ART<br>15  |   |   |  |
| Livello inquadramento<br>Rang Einstufung<br>19   | Data cessazione<br>Aufhebungsdatum<br>20 | Tipo rapp.<br>Art A. Verhältnis<br>21               | Trasf. rapporto<br>Änderung A. Verhältnis<br>22   | Settimone utili<br>Nutzbare Wochen<br>23   | Accantonamento T.F.R. spettante<br>Rückstellung des zustehenden TFR<br>24 | COORD. ASSEgni FAMILIAR-KOORDINAT. FAMILIENZULAGEN<br>Tabella - Tabelle<br>25 |   |   |   |   |  |
| Tipo-Art<br>28   |  | Data inizio - Anfangsdatum<br>29                    | Data fine - Auflösungsdatum<br>30   | Retribuzione - Entlohnungen<br>31  | Settim. retrib.<br>Entl. Wochen<br>32                                     | GG. retrib.<br>Entlohnte Tage<br>33   | GG. utili<br>Nutzbare Tage<br>34  | GG. non retrib.<br>Nicht entl. Tage<br>35   | Retribuzione pensionabile<br>Entlohnung zwecks Rente<br>36  |   |  |
| 1) 28  |  | 29  | 30  | 31   | 32  | 33  | 34  | 35  | 36  |   |  |
| 2) 28  |  | 29  | 30  | 31   | 32  | 33  | 34  | 35  | 36  |   |  |
| 3) 28  |  | 29  | 30  | 31   | 32  | 33  | 34  | 35  | 36  |   |  |
| 4) 28  |  | 29  | 30  | 31   | 32  | 33  | 34  | 35  | 36  |   |  |
| Tot. anno retrib. a rate ridotte<br>Jahresbetrag Wochen<br>gekürzt Entl.                                   |  | Retribuzioni ridotte - Gekürzte Entlohnungen        |   | Differenza retribuz. da accreditare per CIG<br>Unterschiedsbetrag der Entl. dem CIG zu akkreditieren | MALATTIA E/O INFORTUN-KRANKHEIT U./OD. UNFÄLLE<br>Sett. 1 - 1 Woche<br>40 | Sett. 2 - 2 Woche<br>41   | MAT e CONG D.lgs. 151/01-MUTTERSCH u. URLAUB-Gd 151/01<br>Accredito retrib. eff. Effektive Gutschrift Gehalt<br>Sett. 1 - 1 Woche<br>42 | Sett. 2 - 2 Woche<br>43   | CONG D.lgs. 151/01-URLAUB-Gd 151/01<br>Accredito retrib. conversione Vertraglich bezahlte Gutschrift<br>Sett. 1 - 1 Woche<br>44 | Sett. 2 - 2 Woche<br>45   |  |
| L. 88/87 - G. 88/87<br>Sett. 1 - 1 Woche<br>46   |  | CIG<br>Sett. 1 - 1 Woche<br>47                      |   | Congedi art. 42 c. 5 D.Lgs. 151/01<br>Urlaub Art. 42, Abs. 5 GvD 151/01<br>Sett. 1 - 1 Woche<br>50   | Sett. 2 - 2 Woche<br>51   | Donat. sangue L. 107/90<br>Blutspende G.107/90<br>52                          |   |   |   |   |  |
| <b>Contributi dovuti all'INPS o all'INPDAP<br/>Der INPS oder dem INPDAP geschuldete Beiträge</b>           |  |   |   | Contributi a carico del lavoratore trattenuti<br>Zu Lasten des Arbeitnehmers einbehaltene Beiträge   |   | Sono stati interam. versati<br>Wurden teilweise eingezahlt                    |   | Sono stati parziom. versati<br>Wurden teilweise eingezahlt                            |   | Non sono stati versati<br>Wurden nicht eingezahlt                     |  |
| 53   |  |   |   | 54   |   | 55  |   | 56  |   |   |  |
| Data inizio - Anfangsdatum<br>57   |  | Data fine - Auflösungsdatum<br>58                   |   | Compensi corrisposti-Bezahlte Löhne<br>59  | Contributi dovuti-Geschuldete Beiträge<br>60                              |   | Contributi trattenuti-Einbehaltene Beiträge<br>61   |   | Contributi versati-Gezahlte Beiträge<br>62  |   |  |
| 63   |  | 64  |   | 65   | 66  |   | 67  |   | 68  |   |  |
| Gestioni assicurative<br>Versicherungsträger<br>69   |  | Tipo impiego<br>Art der Beschäftigung<br>70         |   | Tipo servizio<br>Art des Dienstes<br>71  |   | Cassa/Comp<br>Komponent/<br>Kasse<br>72                                       |   | Giorni utili<br>Nutzbare<br>Tage<br>73  |   | Maggiorazioni - Erhöhungen<br>74                                      |  |
| 75   |  | 76  |   | 77   |   | 78  |   | 79  |   | 80  |  |
| Retribuzioni di base per il 18%<br>Bezüge für 18%<br>83  |  | Retribuzioni ai fini TFS<br>Bezüge zwecks TFS<br>84 |   | Retribuzioni ai fini TFR<br>Bezüge zwecks TFR<br>85  |   | Premio di produzione<br>Produktionsprämie<br>86                               |   | Indennità non annualizzabili<br>Nicht mit dem Jahr zusammenhängende Vergütungen<br>87 |   | D.lgs. 165/97, art. 4<br>GvD 165/97, Art. 4<br>88                     |  |
| <b>CONTRIBUTI A CARICO DEL LAVORATORE TRATTENUTI:<br/>ZU LASTEN DES ANGESTELLTEN EINBEHALTENE BETRÄGE:</b> |  |   |   | Ai fini pensionistici-Zwecks Rente<br>89   |   | Ai fini T.F.S.-Zwecks TFS<br>90   |   | Contributi ai fini del TFR-Beiträge zwecks TFR<br>91                                  |   | L. 388/2000, art. 78, comma 6<br>G. 388/2000, Art. 87, Absatz 6<br>92 |  |

ANNOTAZIONI - ANMERKUNGEN

DATA - DATUM  
giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr

FIRMA DEL DATORE DI LAVORO - UNTERSCHRIFT DES ARBEITGEBERS

RISERVATO AI CONTRIBUENTI  
ESONERATI DALLA  
PRESENTAZIONE DELLA  
DICHIARAZIONE DEI REDDITI  
DEN ARBEITNEHMERN  
VORBEHALTEN, DIE VON  
DER ABGABE DER  
STEUERERKLÄRUNG  
BEFREIT SIND

SCelta PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)  
WAHL FÜR DIE ZWECHEBESTIMMUNG VON ACHT PROMILLE DER IRPEF (bei getroffener Wahl ist in EINEM der untenstehenden Felder zu UNTERSCHREIBEN)

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| Stato - Staat   | Chiesa cattolica - Katholische Kirche   | Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno<br>Gemeinschaft der 7. Tages-Adventisten | Assemblee di Dio in Italia<br>Versammlungen Gottes in Italien |
| Unione delle Chiese Metodiste e Valdesi<br>Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen | Chiesa Evangelica Luterana in Italia<br>Evangelisch Lutherische Kirche in Italien | Unione Comunità Ebraiche Italiane<br>Vereinigung der jüdischen Gemeinden in Italien       |   |

Con l'apposizione della firma, in uno degli spazi precedenti, si esprime anche il consenso al trattamento dei dati in favore dei soggetti abilitati in conformità a quanto già reso noto nell'informativa per il trattamento dei dati personali.  
 Il sottoscritto dichiara, sotto la propria responsabilità, di non possedere altri redditi oltre quelli attestati nel presente certificato, ovvero di possedere, in aggiunta a questi, altri redditi per un ammontare complessivo, al netto della deduzione prevista per l'abitazione principale, la cui imposta lorda, diminuita delle detrazioni spettanti per lavoro dipendente e per carichi di famiglia e delle ritenute operate, non supera L. 20.000, pari a Euro 10,33.  
 Per le modalità di invio della scelta vedere il paragrafo 4 delle "informazioni per il contribuente".  
 Durch die Unterschrift in einem der vorhergehenden Kästchen wird auch das Einverständnis zur Ausarbeitung der Daten an jene Subjekte erteilt, die in Übereinstimmung mit der Mitteilung im Informationsblatt, zur Bearbeitung der persönlichen Daten ermächtigt worden sind.  
 Der Unterfertigte erklärt unter der eigenen Verantwortung, außer den in dieser Bescheinigung angeführten Einkünften keine weiteren Einkünfte zu beziehen bzw. zusätzlich zu diesen, weitere Einkünfte zu beziehen, deren Gesamtbetrag nach Abzug des vorgesehenen Absetzbetrages für die Hauptwohnung und der zustehenden Absetzbeträge für nicht selbständige Arbeit, für unterhaltsberechtigten Familienangehörige und für durchgeführte Einbehalte, den Betrag von Lire 20.000, gleich 10,33 Euro, nicht überschreitet.  
 Für die Übermittlungsart der Wahl, siehe Absatz 3 der „Informationen für den Steuerzahler“.

FIRMA - UNTERSCHRIFT

FIRMA - UNTERSCHRIFT

ALL'ATTO DELLA PRESENTAZIONE GLI ESEMPLARI DEL MODELLO DEVONO ESSERE SEPARATI E PRIVATI DELLE BANDE LATERALI DI TRASCIAMAMENTO - BEI ABGABE SIND DIE PERFORIERTEN SEITENSTREIFEN DES VORDRUCKES ABZUTRENNEN